



بانک ملی افغان



شرکت دولتی ارزاق

تفاهم نامه همکاری مشترک میان

بانک ملی افغان

و شرکت دولتی ارزاق

تاریخ: / / 1401

احکام عمومی

طرفین تفاهم نامه

تفاهم نامه همکاری مشترک بین بانک ملی افغان که بعد از این به نام **(بانک)** و شرکت دولتی ارزاق که به نام **(مشتری)** یاد میشوند به منظور افتتاح حساب و توزیع معاشات کارمندان آن اداره در مرکز و ولایات کشور جهت ایجاد تسهیلات بانکی ترتیب، بعد از توافق و امضای صلاحیتداران هر دو اداره مرعی الاجراء و قابل تطبیق میباشد.

مبنی

ماده اول:

این تفاهم نامه بتاسی از پالیسی امارت اسلامی افغانستان مبنی بر بانکی سازی معاشات کارمندان دولت، مطابق قرار داد که میان بانک ملی افغان و وزارت مالیه در قسمت پرداخت معاشات کارمندان دولت از طریق بانکهای تجارتي صورت گرفته است، به منظور تسهیلات بیشتر و ارایه خدمات معیاری برای کارمندان امارت اسلامی افغانستان که از سوی ریاست شرکت دولتی ارزاق به بانک معرفی میگرددند، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

- 1- تسهیل ارایه خدمات بانکی بهتر برای کارمندان شرکت دولتی ارزاق.
- 2- تسریع روند افتتاح حسابات برای کارمندان بدون محدودیت جغرافیائی
- 3- توسعه بیشتر فرهنگ بانکداری بین مردم و آشنایی از محصولات و مزایای خدمات نظام بانکی
- 4- ارایه تمامی خدمات بانکی مدرن

اصطلاحات

ماده سوم:

اصطلاحات آتی در این تفاهم نامه مفاهیم ذیل را افاده میکند :

- 1- **بانک** : شخص حکمی که به منظور دریافت سپرده های پولی یا سایر وجوه قابل باز پرداخت از مردم و اعطای اعتبارات جهت کسب منفعت خویش فعالیت مینماید و شامل بانک داری اسلامی و بانک داری متعارف میباشد.
- 2- **حساب بانکی** :- عبارت از حساب است که به منظور دریافت معاشات کارمندان به اسم شرکت دولتی ارزاق در بانک ملی افغان افتتاح و دارائی موجود آن به اساس هدایت کتبی مشتری به حسابات معرفی شده کارمندان انتقال میگردد.
- 3- **حق خدمت** :- مبلغ است که در بدل ارائه خدمات توسط بانک ملی افغان مطابق به قرارداد فی مابین وزارت مالیه و بانک ملی افغان مبنی به اجرای معاشات کارمندان دولتی از طریق بانک های تجارتي، از نزد مشتری حصول میگردد.
- 4- **دارائی** :- پول موجود در حساب بانکی مشتری
- 5- **روز کاری**: عبارت از کلیه روزهای هفته به استثنای روز های جمعه، رخصتی های رسمی و روزهایکه بنابر تجویز ادارات امنیتی، بانک و یا نمایندگی های آن تعطیل اعلام میگردد، میباشد.
- 6- **صورت حساب** :- سند بانکی است که حرکت داد و ستد پولی یک حساب بانکی را برای مدت معین نشان میدهد.

ساحه تطبيق

ماده چهارم :

1. احكام اين تفاهم نامه بالای جوانب ذیدخل (مشتری و بانک) بعد از امضاء، تطبيق میگردد.
2. به منظور تطبيق مواد اين موافقت نامه یک کمیته مشترک مرکب از دو تن کارمندان مشتری و دو تن کارمندان بانک با در نظر داشت مواد پنجم و ششم اين تفاهم نامه تشکیل میگردد که مکلف به ایجاد هماهنگی لازم و اجرای فعالیتهای اند که طرفین به آن طبق موافقت نامه موافقه می نمایند.

مکفیت ها و مسؤلیت های مشتری

ماده پنجم :

1. مشتری مکلف است تا به منظور انتقال معاشات کارمندان به حسابات شان، حساب بانکی به اساس درخواست اداره و تعیین صلاحیت داران در بانک افتتاح نماید.
2. مشتری مکلف است کارمندان را به منظور افتتاح حساب بانکی رسماً به بانک معرفی نماید.
3. مشتری مکلف است تا تمام لوائح، مقررات و طرز العمل های بانکی را رعایت نماید.
4. مشتری مکلف است تا در محوطه شرکت دولتی ارزاق مکان مناسب را به منظور تکمیل پروسه افتتاح حساب به اختیار بانک قرار دهد.
5. مشتری مکلف است تا حد اقل یک هفته قبل معاشات کارمندان را به حساب خویش انتقال نموده تا بانک آمادگی لازم را جهت انتقال آن به حسابات کارمندان اتخاذ نماید، بانک در زمینه مسؤلیت ندارد.
6. مشتری مکلف است تا لیست تمامی کارمندان را ضم مکتوب بصورت هارد کپی و سافت کپی در فارمت اکسل به ایمیل آدرس معرفی شده از جانب بانک ارسال نمایند
7. مشتری مکلف است تا ایمیل آدرس خویش را رسماً به بانک معرفی نموده تا در قسمت فعال سازی یوزر بانکداری از طریق انترنت از سوی بانک اقدام گردد.
8. مشتری مکلف است تا هر گونه تفاوت حسابی بوجود آمده را در ظرف 48 ساعت به بانک گزارش دهد.
9. شرکت دولتی ارزاق حداقل دوتن از کارکنان با صلاحیت خویش را منحیث اشخاص ارتباطی به بانک معرفی نماید.
10. مشتری مکلف است تا به تمام کارمندان تفهیم نماید تا حین افتتاح حساب اصل تذکره و کارت هویت خویش را با خود داشته باشد.
11. مشتری بعد از انعقاد این موافقتنامه با بانک ملی افغان در طی مراحل و تطبيق درست این موافقتنامه همکاری همه جانبه مینماید.
12. مشتری وقتاً فوقتاً در صورت بروز و ملاحظه مشکلات در رابطه به نوع و مشخصات مشکل به کارمندان که از سوی بانک معرفی گردیده اطلاع میدهد تا مشکل توسط کارمندان فنی بانک ملی افغان مرفوع گردد.
13. مشتری مکلف است در صورت تاخیر انتقال پول در حسابات، به کارمندان اداره تفهیم نماید تا به بانک مراجعه ننمایند.

مکفیت ها و مسؤلیت های بانک ملی افغان

ماده ششم:

- بانک ملی افغان که در این تفاهم نامه مسؤلیت افتتاح حساب و انتقال معاشات کارمندان به حسابات شان را به عهده دارد، مکلف به رعایت موارد ذیل میباشد.
- 1- افتتاح شماره حساب بانکی به اسم شرکت دولتی ارزاق به صلاحیت افرادی که از سوی کارمند ذیصلاح اداره معرفی میگردد و ارائه اطمینانیه کتبی پیرامون مشخصات آن به جانب مشتری.
 - 2- حساب بانکی مشتری صرفاً به مقصد دریافت وجوه و انتقال آن به حسابات کارمندان افتتاح میشود، بانک ملی افغان نمیتواند از این حسابات در سایر داد و ستدهای بانکی استفاده نماید.

- 3- بانک حساب بانکی مشتری را در سیستم خویش به شکل مناسب عیار نموده و نمیتواند تحت هیچ شرایطی از حساب فرعی عواید پول را نقدآ در وجه افراد و اشخاص تادیه نماید.
- 4- بانک از بابت انتقال معاشات کارمندان به حسابات شان مطابق قرارداد با وزارت مالیه مبلغ (70) افغانی در مرکز و مبلغ (80) افغانی در ولایات بصورت ماهانه اخذ مینماید.
- 5- بانک مکلف است تا فیس خدمات خویش را از معاشات کارمندان اخذ نماید.
- 6- بانک مکلف است به اساس معرفی نامه کتبی مشتری برای کارمندان حساب بانکی افتتاح و در صورت لزوم قطع نماید.
- 7- بانک به اساس درخواست کارمند میتواند خدمات بانکی مانند بانکداری از طریق انترنت، بانکداری از طریق موبایل را نیز فراهم نماید و از توزیع کارت های ماشین های ATM سالانه مبلغ (300) افغانی بابت توزیع آن کمیشن اخذ میگردد
- 8- بانک زمینه دسترسی به حسابات توسط انترنت را برای تیم ارتباطی و مسئولین که از سوی مشتری کتبا معرفی میگردد، فراهم می سازد.
- 9- بانک مسولیت دارد تا کارکنان و منابع مورد ضرورت خویش را در مکان که از سوی مشتری به منظور افتتاح حساب در دسترس بانک قرار داده میشود را با نظر داشت تعداد کارمندان تنظیم نماید .
- 10- بانک حداقل دوتن از کارمندان مجرب خویش را منحیث شخص ارتباطی برای حل مشکلات و هماهنگی بیشتر با مشتری تعیین و معرفی نماید.
- 11- بانک مکلف است تا بعد از دریافت وجوه در حساب مشتری، با در نظر داشت مکتوب رسمی به امضا مقامات ذیصلاح و لیست کارمندان، معاشات شان را در خلال یک روز کاری به حسابات مربوطه انتقال نماید.
- 12- بانک مکلف است تا به منظور ایجاد سهولت بیشتر حین توزیع معاشات کارمندان غرفه های مشخص را در تمام نمایندگی های خویش برای کارمندان اختصاص دهد.
- 13- بانک مسولیت دارد تا صورت حساب، حساب مشتری را بصورت هفته وار و هم چنان به اساس درخواست مشتری به ایمیل آدرس های معرفی شده ارسال نماید.
- 14- بانک مسولیت دارد تا در صورت بروز هر نوع مشکل با کارمندان ارتباطی شرکت دولتی ارزاق در تماس شده و در قسمت حل آن اقدام نماید.
- 15- بانک مکلف است تا به منظور افتتاح حساب برای کارمندان کود مشخص را در سیستم خویش ایجاد نماید.
- 16- بانک مکلف است تا هر نوع معلومات مربوط به حسابات بانکی مربوط به شرکت دولتی ارزاق را بدون تاخیر در اختیار اشخاص معرفی شده قرار داده و در صورت عدم مطابقت اسناد، با ایشان همکاری جدی نماید.
- 17- هرگاه از طرف مشتری در جریان معاملات اشتباهات که ناشی از اجراءات بانک باشد به بانک راپور بدهد، بانک مسولیت دارد تا در قسمت تصحیح آن اقدام نموده اداره متذکره را اطمینان دهد.
- 18- بانک نمی تواند هیچ نوع معلومات و مشخصات حساب بانکی مشتری را بر ای اشخاص غیر مسول ارائه نماید
- 19- بانک مکلفیت دارد تا اسناد و سوابق حساب بانکی مشتری را الی مدت ده (10) سال بعد از ختم قرارداد به طور محفوظ نگهداشته و در صورت ضرورت کپی اسناد متذکره را برای مشتری فراهم نماید .
- 20- بانک برای حساب معاشات کارمندان چک بوک توزیع نمی نماید، صرف مکلفیت دارد کارت حساب بانکی را برای یک مرتبه بدون اخذ کمیشن توزیع نماید، در صورت مفقودی واخذ مثنی، مشتری مکلف به پرداخت (100) افغانی میباشد.
- 21- بانک مکلف است صرف در اخیر هر ماه برای یک مرتبه صورت حساب توزیع نماید، در صورت تقاضای مشتری جهت توزیع مجدد (تکراری) صورت حساب از بابت هر ماه مبلغ (50) افغانی قابل حصول و انتقال به حساب مربوط عواید بانک میباشد.
- 22- بانک مکلف به عرضه خدمات یکسان بانکی در مرکز، نمایندگیهای شهری و ولایتی میباشد.

مسئولیت ها و صلاحیت های مشترک

ماده هفتم:

- (1) بانک مطابق قرار داد که بانک با وزارت مالیه به امضا رسانیده است قیس خدمات بانکی اخذ نموده و مشتری در زمینه مکلف است تا کارمندان اداره را در جریان بگذارد.
- (2) بانک و مشتری میتوانند تا در رابطه به ایام کاری با در نظر داشت ضرورت مشتری تفاهم نمایند.
- (3) به منظور هماهنگی بهتر، اجراءات سریع و جلوگیری از بروکراسی پیشبر امور از طریق ایمیل آدرس های که معرفی گردیده است رسمیت دارد و کارمندان هر دو اداره میتوانند از طریق ایمیل در ارتباط باشند.

احکام نهائی حل و فصل منازعات

ماده هشتم:

هرگاه میان بانک و مشتری در خصوص امور مربوطه مشکلات بروز نماید، موضوع طی نشست دو جانبه با اشتراک نماینده های بانک و مشتری حل و فصل میگردد، صورت جلسه ترتیب و بعد از امضاء توسط مسولین مربوطه یک نقل آن نزد هر دو اداره حفظ میگردد.

ارجاع حل منازعه به کمیسیون حل منازعات مالی

ماده نهم:

هرگاه منازعات مالی، پولی و حسابداری توسط بانک و مشتری توسط نشست دو جانبه حل و فصل شده نتواند، موضوع رسماً به کمیسیون حل منازعات مالی غرض بررسی و فیصله رجعت داده می شود. موضوعات جرمی از این امر مستثنی بوده و ایجاب مینماید تا طبق قوانین نافذ کشور به آن برخورد گردد.

مراجعه به محکمه

ماده دهم:

در صورتیکه طرفین ذیدخل به فیصله کمیسیون حل منازعات مالی قناعت نه نمایند، میتوانند به مراجع عدالی و قضائی مراجعه نمایند.

ایزاد و تعدیلات

ماده یازدهم:

1. ایزاد و تعدیلات در این موافقت نامه بر اساس موافقه طرفین میتواند صورت گیرد.
2. ایزاد و تعدیلات وارده در یک سند جداگانه ترتیب گردیده و بخش جدایی ناپذیر این موافقت نامه به شمار خواهد رفت و مطابق حکم ماده 13 این توافق نامه حالت اجرایی را به خود خواهد گرفت.

لغو موافقت نامه

ماده دوازدهم:

در صورتی که یکی از طرفین خواهان لغو این موافقت نامه باشد، مکلف است تا حد اقل دو ماه قبل بصورت کتبی طرف دیگر را اطلاع دهد.

مدت اعتبار

ماده سیزدهم:

این موافقت نامه در (13) ماده ترتیب و از تاریخ امضاء مدار اعتبار بوده مگر اینکه مطابق ماده دوازدهم این تفاهم نامه فسخ گردد.

این موافقت نامه در کابل بتاريخ 1401 / / در دو کاپی اصلی به امضای رسید.

با احترام

مولوی عبدالرازق رفیع

رئیس اجرائیوی شرکت دولتی ارزاق

دکتور شاکر "جلالی"

رئیس عامل بانک ملی افغان